

**AMABENTAKOTIRORI MARONI
IYOTANEPE ASHANINKAITEPE
AMABENTAKOTIRIRI
AÑINKARIPE AYOTAKOYETIRI**



Amitakoyetaintsiri:

Amabentakotirori maroni
iyotanepe ashaninkaitepe
amabentakotiri añinkaripe
ayotakoyetiri

©2020

Instituto Nacional de Defensa de la
Competencia y de la Protección de la Propiedad
Intelectual (Indecopi)

Calle de la Prosa 104 - San Borja, Lima, Perú
Teléfono: (51-1) 224 7800
E-mail: patenta@indecopi.gob.pe

Textos:
Luis Dávalos y Sofía Vargas

Asesoría en educación intercultural:
Maritza Nuñonca

Asesoría técnica y edición de textos:
Liliana Palomino y Sara Quinteros (Indecopi)

Diseño, diagramación e ilustraciones:
Luis Núñez

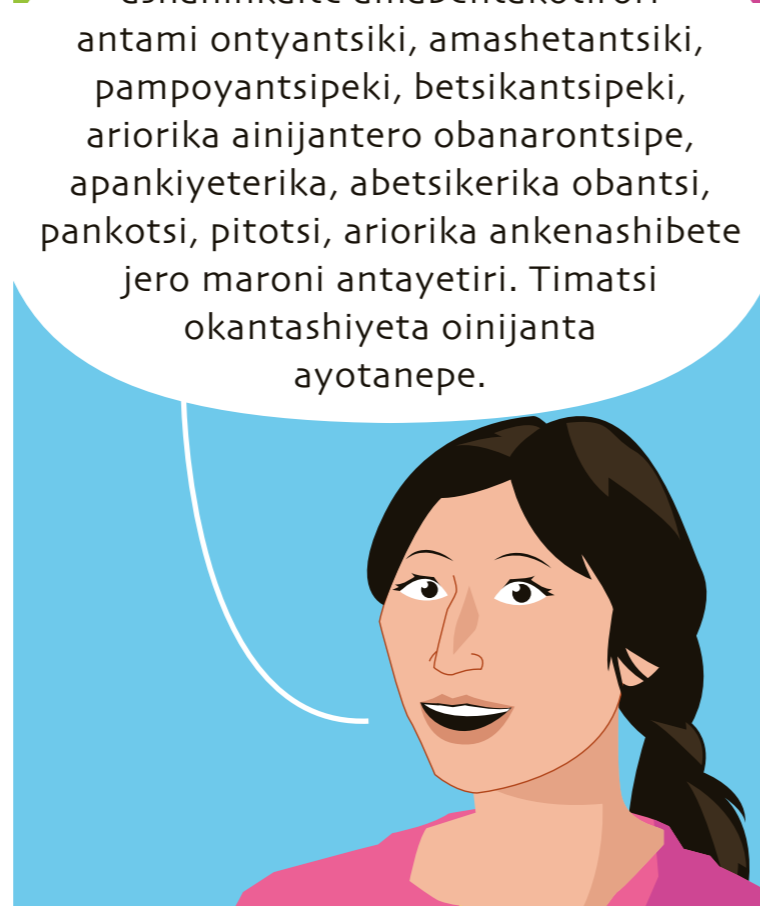
Con apoyo del Proyecto GEF ABS Nagoya

Síguenos: Indecopi Oficial



<http://www.indecopi.gob.pe>





Ainijabakero okantakota iyotanepe ashaninkaite, antayetachari kitaiteripeki:

- Ariorika obetsikanakea jitachari **maca**, yobetari ashintsitanyari**
- Ariorika abintero patsarontsipe. Abintakearorika sabentarotsa**
- Oinijanta jitachari Tablas de **Sarhua** - Ayakochosati**
- Ikanta ipankitiro nija harakasati**
- Ikanta yoinijantiro **shipibo** iyotane chomoki jitachari **Kené****
- Okanta amabentajeita maroni tsinanepe otimajanitanakerika**



**Mercedes,
¿Janikarya
yoterone
iyotanepe
ashaninkaite?**

Maroni iyotanepe ashaninkaite amabentakotirori antami ipoñitakakaro perani yoinijantiro irosati meka. Yoinijayetanakeri aisati pashiniyetatsiri atiri isaikajeitanyari kametsa. Kemperi, maroni inchashipe yabintayetarini ashaninkaitepe irosati yabintantaro meka aisati iro yayetajiri obetsikanyari abintarontsipe, Pinkemena Segundo, okantabetaka iyoyetakero pashinipe, ora meka ayotaneyetari irosati ashijeitaro.



**¡Maroni iyotanepe ashaninkaite
amabentakotirori antami, iro oinijantirori
akantayetara impoji iro amitakoteri añajeitanyari
kametsa, irotake okoantari amabentakotyaro!**

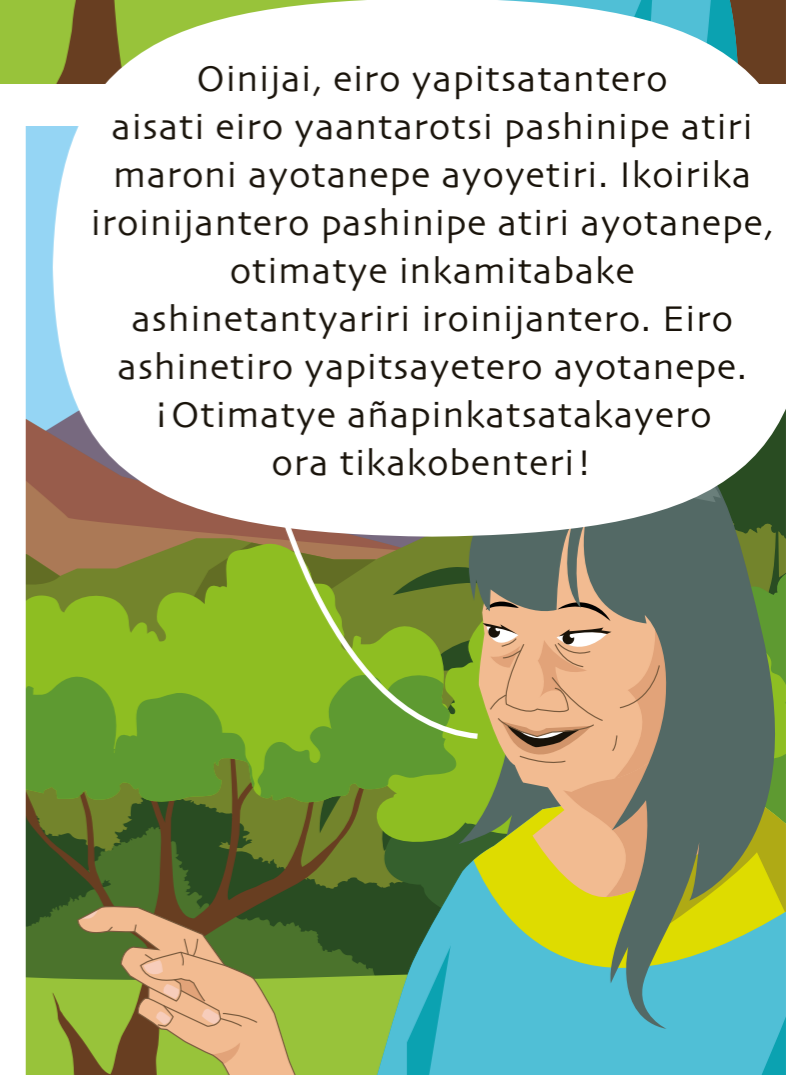


**¿Paitatya anteri
amabentakotanyarori
maroni ayotanepe?**

Okemetara otimi tikakobentairi akantayetara aparope, tikakobentirori ontime aipatsite asaikajeitanyari jero tikakobentairi isampijeitanteri, maroni amabentakotirori antami timatsi tikakobentirori ashityaro ayotanepe akantara ashaninkayeti.



**¿Jaokakia
okantakotari
tikakobentairi?**



Oinijai, eiro yapitsatantero aisati eiro yaantarotsi pashinipe atiri maroni ayotanepe ayoyetiri. Ikoirika iroinjantero pashinipe atiri ayotanepe, otimatye inkamitabake ashinetanyariri iroinjantero. Eiro ashinetiro yapitsayetero ayotanepe. ¡Otimatye añapinkatsatakayero ora tikakobentirori!



¿Janikakea monkaratakairori tikakobenteri añabentakotirika?

Timatsi amenakotirori omonkaratantyarori tikakobenteri. Timatsi anampiki aisati pashinipeki nampitsi. Kemperi, anampiki Perú, osarentsipaiteki 2002 oshitobakotake ora Ley 27811, jitachari irineaneke birakocha "Régimen de Protección de los Conocimientos Colectivos de los Pueblos Indígenas Vinculados a los Recursos Biológicos" amabentakoterone maroni iyotanepe ashaninkaite amabentakotirori antami.

Ora meka ley amabentakotirori ayotanepe, timatsi oinijantakoyetiro kametsa kemperi:

- ▶ Isampiyete ashinetantyarori ainijantero ayotanepe,
- ▶ Acharinkakotero paperi jitachari contrato akoirika ashinetakero ainijantero ayotanepe,
- ▶ Obasanketayeri koshitakeri impoji oinijantirori ayotanepe terika ashineteri impoji yashitakarorika yamatabitanti.
- ▶ Amabentakotyaro maroni ayotanepe asankenatakotimaintyaroro kametsa aparope.



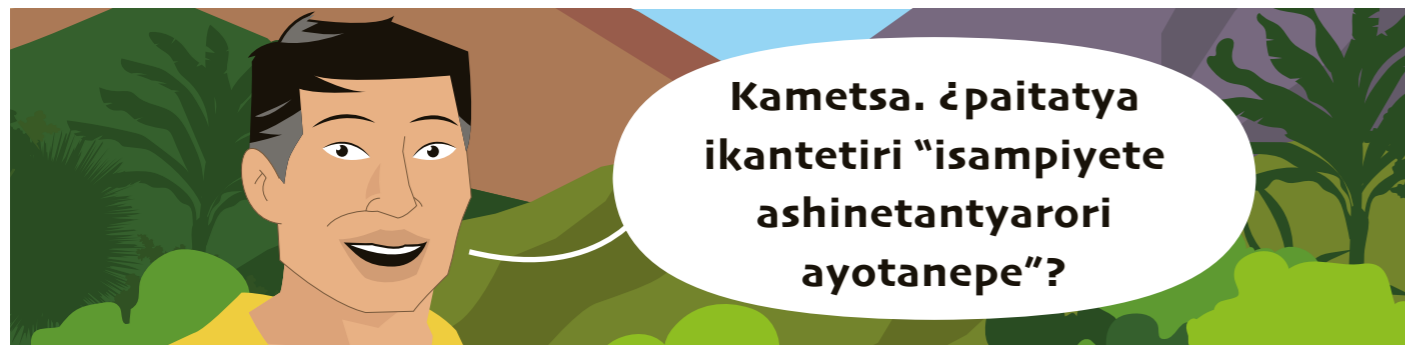
¿Jaoka ojijetari yotantsipe amabentakotiri ora Ley 27811?

Ora meka ley, amabentakotiro maroni ayotanepe aantayetyarori kametsa timayetatsiri antamiki jitachari iñaneke birakocha "recursos biológicos"; akantabake, amabentakotiro ayotanepe okantakota inchashipe piratsipe jero pashiniyetatsiri.

¿Paitatya oinijantiri ley amabentakotantyarori ayotanepe?

Oka meka ley timatsi okanta oinijakotiro amabentakotantyarori ayotanepe: kemperi, amabentakotiro "ariorika isampiyetake ashinetantyarori ayotanepe", acharinkero paperi jitachari contrato ashinetantyarori jero abasanketayeri koshitakeri jero kari pinkatsaterone tikakobenteri.





Kametsa. ěpaitatya ikantetiri "isampiyete ashinetantyarori ayotanepe"?

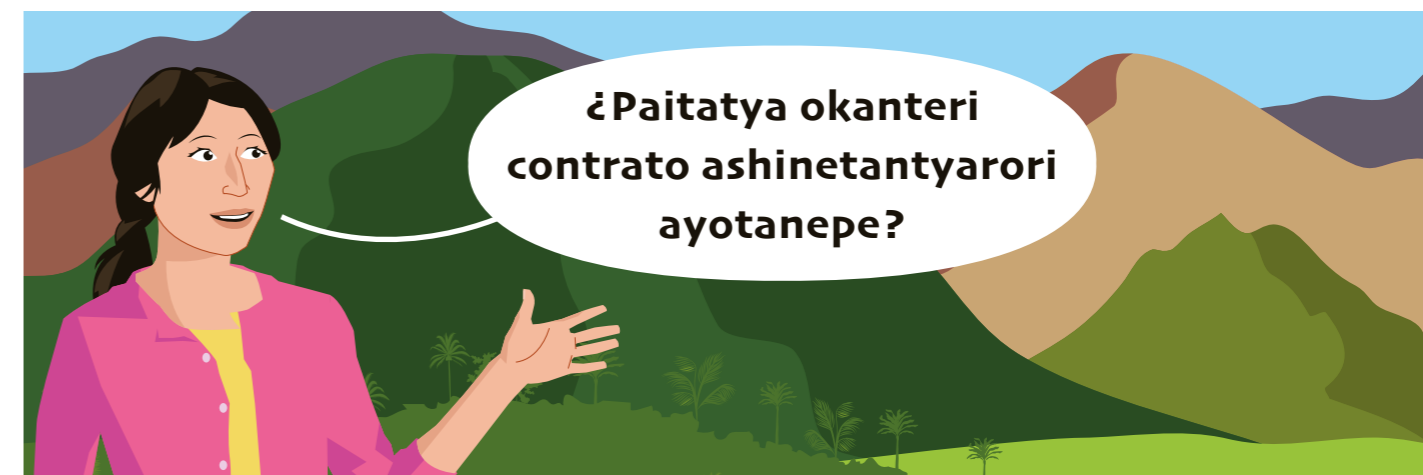


Ikantetiri, Isampiyete ashinetantyarori ayotanepe, irointi ashinetero, ainijantero impoiji ampayeteri pashinipe atiri iriyotakojeitanyarori ayotanepe. Oka meka "Isampiyete ashinetantyarori ayotanepe" okoakairi irointi amabentakotyaro ainijantyarori kametsa ayotanepe. Maroni ashaninkape amabentakotirori antami, arojeitake kantatsineri akoirika ainijantero ayotanepe impoiji terika ankoye iyotakojeitero ayoyetiri. Ainijantyarori impoiji apantayetyarori ayotanepe otimatye amenakotero kametsa, eiro apayetitsi anintakari aparope.

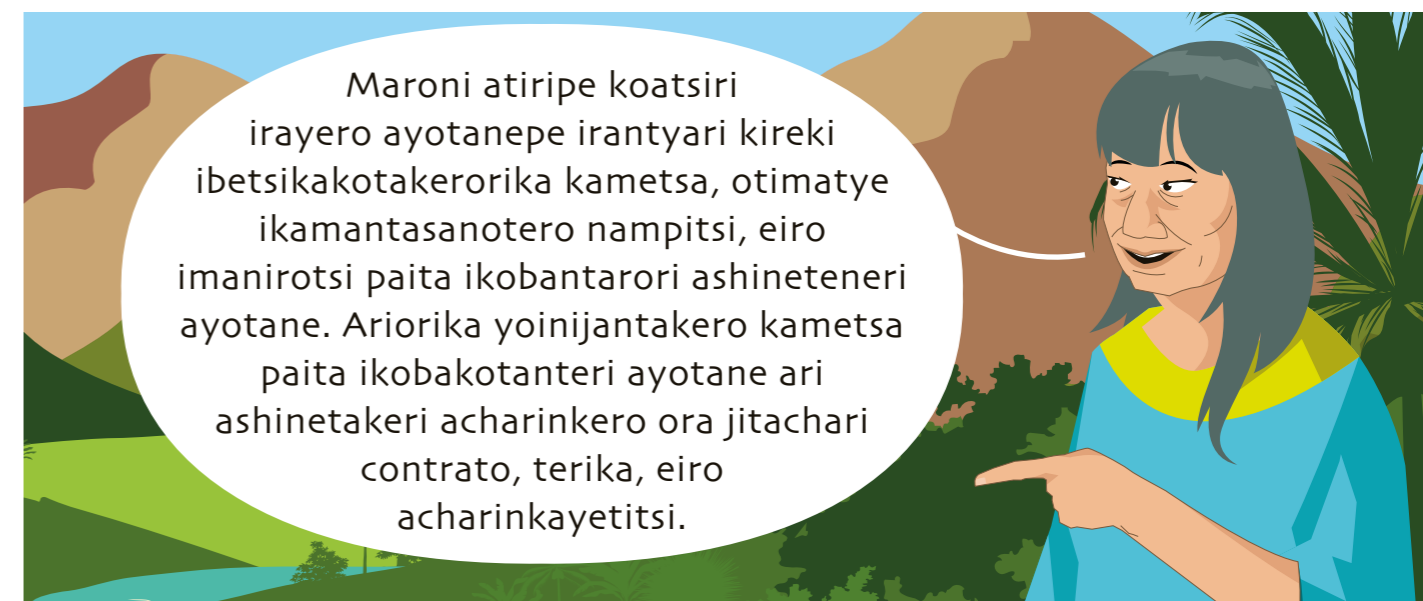


Nokematsatakemi. Meka pikantena paita okantakotiri "contrato ashinetantyarori ayotanepe".

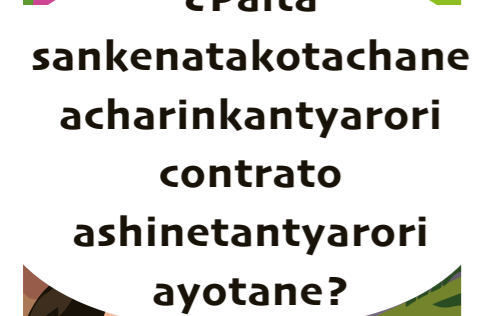
Irointi ikenkeshirijaitekari kametsa ashaninkaite amabentakotirori antami jeri jibabentirori kemperi ora empresa koatsine irantyaroro kireki ariorika ibetsikakotanakero kametsa ayotanepe ashinetakeriri iroinijantero.



ěPaitatya okanteri contrato ashinetantyarori ayotanepe?

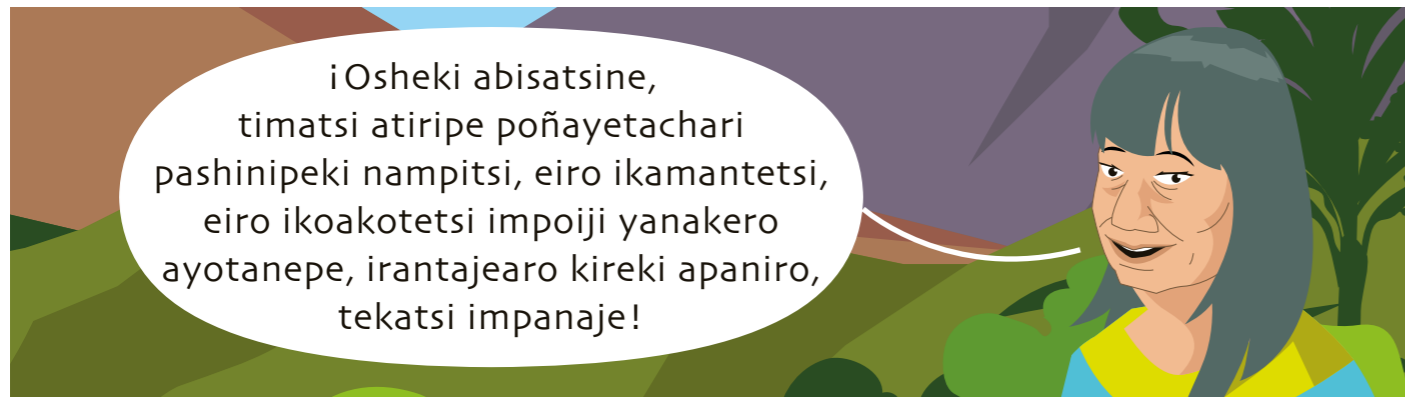
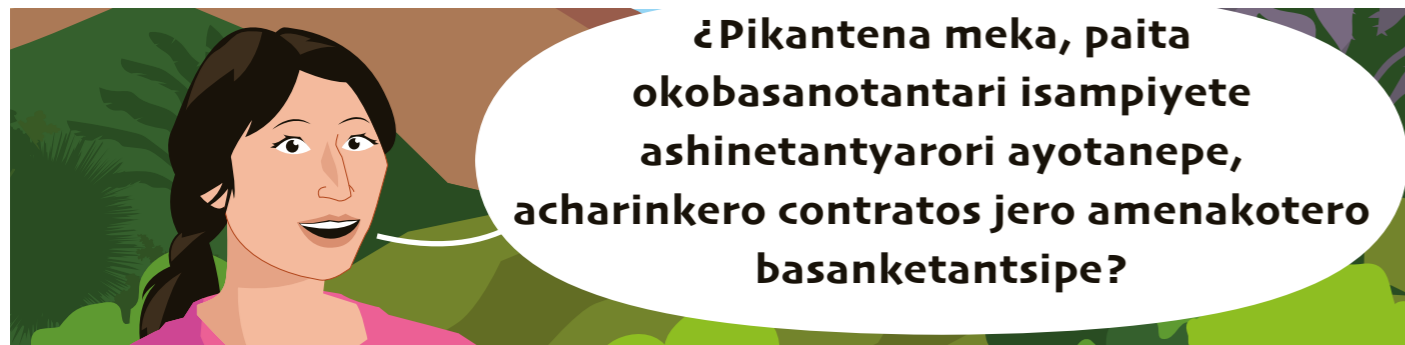


Maroni atiripe koatsiri irayero ayotanepe irantyaroro kireki ibetsikakotakerorika kametsa, otimatye ikamantasanotero nampitsi, eiro imanirotsi paita ikobantarori ashineteneri ayotane. Ariorika yoinijantakero kametsa paita ikobakotanteri ayotane ari ashinetakeri acharinkero ora jitachari contrato, terika, eiro acharinkayetitsi.



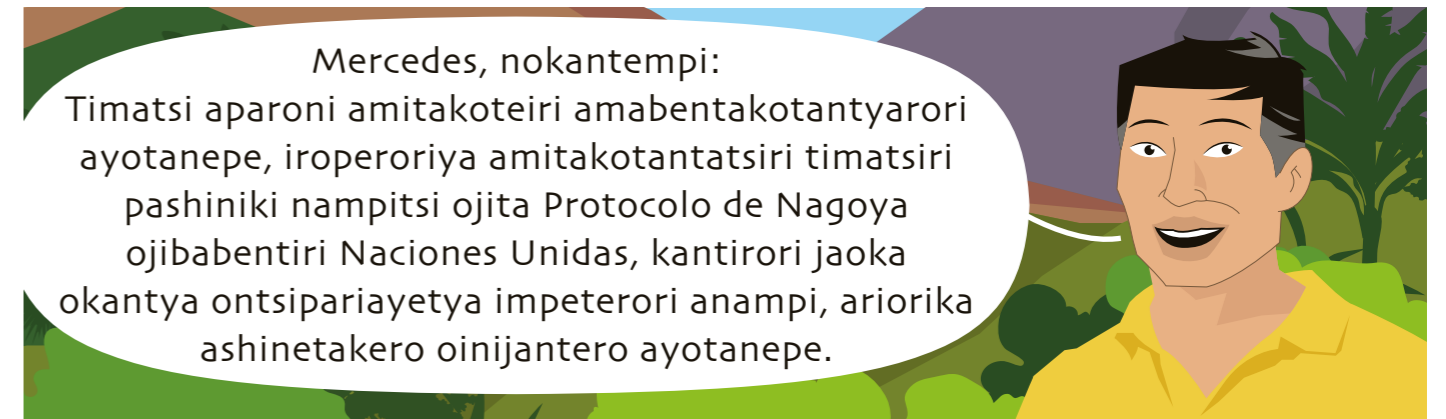
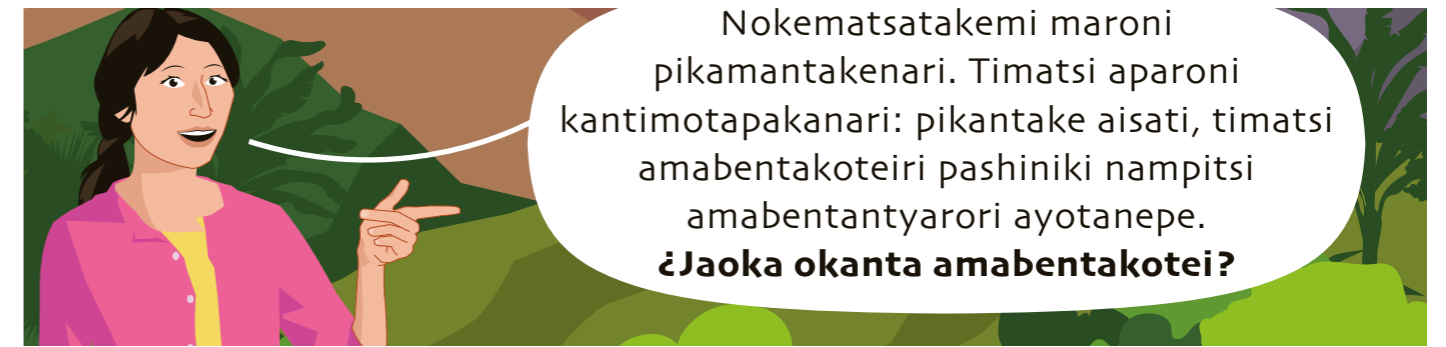
- a) Ibajiro abinkatsarite jeri pokatsiri ikoakotei ashineteri amperi ayotanepe.
- b) Osankenatakotya kametsa jaoka ojitari yotanetantsi akoiri iroinijantero.
- c) Okonijatakote kametsa paita impeterori anampi, okarati obinaro ayotanepe.
- d) Osankenatakotya kametsa paita antachaneri, paita abisatsine ariorika obetsikakotanakea ayotane ashinetakeri.
- e) Otimatye inkamantapinijeite anampiki jaoka okantakotakari obetsikakota ayotane ashinetakeri obetsikakotya.
- f) Jaoka okantya iroinijayete, ayoperotakotantyarori kametsa okantakota iyotanepe ashaninkaite amabentakotirori antami, eiro yamatabitantetsi pashinipe atiri kariperori.





Asankenatakotantyarori maroni ayotanepe akantara ashaninkati asakajetira amabentakotaro antami, otimatye apakantero sorisito anta INDECOPIki, okametsatantyarori sorisito atiyankeri asankenatakotero:

- a) Obajiro ashaninkaite amabentakotirori antami, kemperi, ashaninka, kakinte, nomatsigenga jero pashinipe. Abirorika koakotantatsine, pisankenatakotero piyotanepe;
- b) Ibajiro jibabentiriri pishaninkaite amabentakotirori antami, kemperi jibabentiriri ashaninka, kakinte, matsigenka jeri pashinipe;
- c) Obajiro inchashi, piratsi jeri maroni añinkaripe piyotakoyetiri (aisati ibajiroitari ashaninka) iro isankenatakoitiri;
- d) Jaoka ikantairori abintyaro, asatantyaroro, abintyari, apinkatsateri, apinkatsatero maroni añinkaripe asankenatakotero;
- e) Pisankenatakotero maroni piyotakoyetiriri pishaninkaite amabentakotirori antami;
- f) Aisati aparoni acta ari pisankenatakotero pikenkishijetakariri pisankenatakotantyarori maroni oyotanepe pinampi.



PANTERI PISANKENATAKOTANTYARI	Kemperi
OBAJIRO ASHANINKAITE AMABENTAKOTIRORI ANTAMI	Ashaninka Pinampi: Aoti Departamento: Junín
IBAJIRO JIBABENTIRIRI PISHANINKAITE AMABENTAKOTIRORI ANTAMI	Teddy Sincay Tomás
IBAJIRO MARONI AÑINKARIPE PISANKENATAKOTERI	Sabentaro - <i>Uncaria tomentosa</i>
JAOKA IKANTAITIRO ABINTYARO, APINKATSATERI MARONI AÑINKARIPE ASANKENATAKOTERI	Abintirori patsarontsiyetatsiri timatsirl abatsaki
ASANKENATAKOTERO OKANTA AYOTAKOTIRO SABENTARO	Irero impoiji ikakiyetaro onijate. Irori otaki, ikotsiyetiro irantyarori, abintantanajearori abatsaro

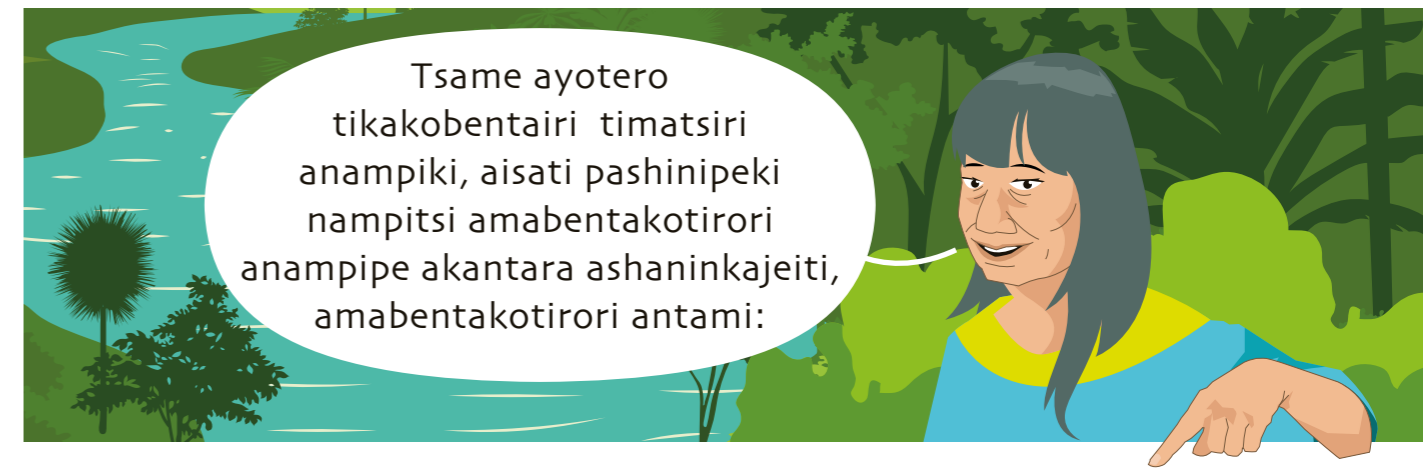




¿Otimatye meka omonkaratero anampitsite arori okantakantiri Protocolora?



Ari okantari, anampi Perú ocharinkakotakero Protocolora osarentsiki 2014, irotake okoantari omonkaratero okantakantiri, irotake otimantanakari irori Ley 27811.



Tsame ayotero tikakobentairi timatsiri anampiki, aisati pashinipeki nampitsi amabentakotirori anampipe akantara ashaninkajeiti, amabentakotirori antami:

- Timatsiri pashinipeki nampitsi**
- ▶ Ora jitachari Convenio de la Organización Internacional del Trabajo sobre Pueblos Indígenas y Tribales en Países Independientes (OIT, 1989).
 - ▶ Ora jitachari Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (ONU, 2007).
 - ▶ Ora jitachari Declaración Americana sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas (OEA, 2016).
 - ▶ Ora Convenio sobre la Diversidad Biológica (ONU, 1992).
 - ▶ Irori ora Protocolo de Nagoya sobre Acceso a los Recursos Genéticos y Participación Justa y Equitativa en los Beneficios del Convenio de Diversidad Biológica (ONU, 2010).

- Perú Suyusanal**
- ▶ Ora Ley de Comunidades Nativas y de Desarrollo Agrario de la Selva y de Ceja de Selva - Decreto Ley 22175 (año 1978), y su reglamento (año 1979).
 - ▶ Irori jitachari Ley General de Comunidades Campesinas - Ley 24656 (año 1987) y su reglamento (año 1991).
 - ▶ Pashinika jitachari Ley del Derecho a la Consulta Previa a los Pueblos Indígenas u Originarios, reconocido en el Convenio 169 OIT Ley 29785 (año 2011) y su reglamento (año 2012).
 - ▶ Ora Ley que establece el Régimen de Protección de los Conocimientos Colectivos de los Pueblos Indígenas Vinculados a los Recursos Biológicos - Ley 27811 (año 2002).
 - ▶ Jero Ley de Protección al Acceso a la Diversidad Biológica Peruana y los Conocimientos Colectivos de los Pueblos Indígenas - Ley 28216 (año 2004).

Indecopi:

- ▶ El Instituto Nacional de Defensa de la Competencia y de la Protección de la Propiedad Intelectual (Indecopi) irotake jitachari Autoridad Nacional Competente amabentakoyetirori impoiji sankenatakoyetirori maroni iyotanepe amabentakotirori antami kemperi arori ashaninkati.
- ▶ Ariorika yaitetakero, ikoshiyetakerika oyotane anampi akantara ashaninkati impoiji terika inkamiyete ashinetantyarori, iro jibatakayerone okoakoteri kireki inkarate obinaro ora 150 UIT opinabentyari ikoshiyetake.
- ▶ Amitakoyetiri maroni amabentakotirori antami, kemperi ashaninkati, ayojeitanyarori asankenatakotero impoiji amabentakotero ayotanepe.



Meka ayotakero jaoka akantero amabentakotyaroyoyetanepeshijeitari arori impoiji ayotakero aisati ikantakantaitiri tikakobenteri. ¡Otimatye apinkatsatakayero morini tikakobentairi!



www.indecopi.gob.pe

